



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 134/14

V Luxembourg, 9. oktobra 2014

Sodba v zadevi C-268/13

Elena Petru proti Casa Județeană de Asigurări de Sănătate Sibiu in Casa
Națională de Asigurări de Sănătate

**Povračila stroškov zdravljenja, ki so nastali v tujini, ni mogoče zavrniti, kadar
zavarovana oseba zaradi pomanjkanja najnujnejše medicinske opreme ne more
pravočasno pridobiti bolnišničnega zdravljenja v svoji državi**

To nezmožnost zagotovitve zdravljenja je treba oceniti na ravni vseh bolnišničnih ustanov v državi članici, ki so sposobne zagotoviti zadevno zdravljenje, in ob upoštevanju časovnega obdobja, v katerem se lahko to zdravljenje pravočasno pridobi

Delavcu se v skladu s pravom Unije¹ lahko dovoli, da odide v drugo državo članico zaradi zdravljenja, ki ustreza njegovemu zdravstvenemu stanju. Tako je upravičen do enakih potrebnih storitev, kot da bi bil zavarovan v sistemu zdravstvenega zavarovanja zadevne države, nastale stroške pa povrne država članica njegovega stalnega prebivališča. Država članica ne sme zavrniti odobritve zdravljenja, kadar to spada med storitve, določene v njeni zakonodaji, in delavcu v tej državi ob upoštevanju njegovega zdravstvenega stanja in verjetnega razvoja bolezni ni mogoče pravočasno zagotoviti takega zdravljenja.

E. Petru, romunska državljanka, trpi za hudo boleznijo ožilja, zaradi katere je bila hospitalizirana v specialistični kliniki v Temišvaru (Romunija). Na podlagi tam opravljenih zdravstvenih preiskav je bila sprejeta odločitev, da potrebuje operacijo na odprtem srcu. E. Petru je med hospitalizacijo ugotovila, da primanjkuje zdravil in najnujnejše medicinske opreme ter tudi postelj. E. Petru se je tudi zaradi zahtevnosti kirurškega posega, ki ga je potrebovala, odločila, da odide na operacijo v Nemčijo, zavod za zdravstveno zavarovanje, pri katerem je bila zavarovana, pa je zaprosila za kritje stroškov tega posega.

Njen zahtevek je bil zavrnjen z obrazložitvijo, da iz poročila lečečega zdravnika ni razvidno, da zahtevana zdravstvena storitev ne bi mogla biti v razumnem roku opravljena v Romuniji. Stroški posega, katerih povračilo je od romunskih pristojnih organov zahtevala E. Petru, so skupno znašali skoraj 18.000,00 EUR.

Sodišče, ki mu je bila zadeva predložena, Tribunalul Sibiu (višje sodišče v Sibiuju, Romunija) je Sodišču predložilo vprašanje, ali je položaj, v katerem primanjkuje zdravil in najnujnejše medicinske opreme, enakovreden položaju, v katerem potrebnega zdravljenja ni mogoče zagotoviti v državi članici prebivališča, zaradi česar je treba državljanu te države, če to zahteva, to zdravljenje odobriti v drugi državi članici, in to na stroške sistema socialne varnosti države prebivališča.

Sodišče je v današnji sodbi spomnilo, da pravo Unije določa pogoja, in če sta oba izpolnjena, mora pristojni nosilec obvezno izdati predhodno odobritev za povračilo stroškov zdravljenja. Prvič, zadevno zdravljenje mora spadati med storitve, določene v zakonodaji države članice, v kateri zavarovanec stalno prebiva. Drugič, zdravljenja, ki ga želi zavarovanec prejeti v tujini, v državi članici prebivališča ob upoštevanju njegovega trenutnega zdravstvenega stanja in verjetnega razvoja bolezni ni mogoče zagotoviti v obdobju, ki je za tako zdravljenje običajno potrebno.

¹ Uredba Sveta (EGS) št. 1408/71 z dne 14. junija 1971 o uporabi sistemov socialne varnosti za zaposlene osebe, samozaposlene osebe in njihove družinske člane, ki se gibljejo v Skupnosti, v različici po spremembi in posodobitvi z Uredbo Sveta (ES) št. 118/97 z dne 2. decembra 1996 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 5, zvezek 3, str. 3).

Glede drugega pogoja je Sodišče že razsodilo, da zahtevane odobritve zdravljenja ni mogoče zavrniti, kadar se izkaže, da enakega ali enako učinkovitega zdravljenja ni mogoče pravočasno prejeti v državi članici, v kateri zadevna oseba stalno prebiva. Pristojni nosilec mora pri presoji, ali gre za tak primer, upoštevati vse okoliščine, značilne za posamezen konkretni primer. Pomanjkanje zdravil in najnujnejše medicinske opreme je tako lahko razlog za nezmožnost pravočasne zagotovitve enakega ali enako učinkovitega zdravljenja v državi članici prebivališča.

Vendar Sodišče pojasnjuje, da je treba to nezmožnost oceniti, prvič, na ravni vseh bolnišničnih ustanov v državi članici prebivališča, ki so sposobne zagotoviti zadevno zdravljenje, in drugič, ob upoštevanju časovnega obdobja, v katerem se lahko to zdravljenje pravočasno pridobi.

Kot ugotavlja Sodišče, je romunska vlada opozorila, da je imela E. Petru pravico, da se obrne na katerokoli drugo zdravstveno ustanovo v Romuniji, ki razpolaga s potrebno opremo za poseg, ki ga je potrebovala. Poleg tega je v poročilu lečečega zdravnika navedeno, da bi moral biti ta poseg izveden v roku treh mesecev. Zato mora nacionalno sodišče presoditi, ali ta poseg v tem roku ne bi mogel biti opravljen v drugi zdravstveni ustanovi v Romuniji.

Sodišče je odločilo, da se odobritve povračila stroškov zdravljenja v tujini ne sme zavrniti, kadar zavarovancu bolnišničnega zdravljenja v državi članici prebivališča zaradi pomanjkanja zdravil in najnujnejše medicinske opreme ni mogoče zagotoviti pravočasno. To nezmožnost zagotovitve zdravljenja je treba oceniti na ravni vseh bolnišničnih ustanov v tej državi članici, ki so sposobne zagotoviti tako zdravljenje, in ob upoštevanju časovnega obdobja, v katerem se lahko to zdravljenje pravočasno pridobi.

OPOZORILO: Predlog za sprejetje predhodne odločbe sodiščem držav članic omogoča, da v okviru sporov, ki jih obravnavajo, vprašajo Sodišče o razlagi prava Unije ali mu predlagajo, naj odloči o veljavnosti akta Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki z razglasitve sodbe so na spletnem mestu [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106